

Bijlage

Voor het begrotingsjaar 2005 belopen de bedragen :

	Begroting 2005						
	Overzicht van de middelen van de Gewesten tijdens het begrotingsjaar 1999 (uitgangspunt)	Verdeelsleutel voozien in de " ACES " voor de verdeling van de federale middelen	Federale financiering in het kader van de " ACES " in 2005 (€ 13.117.000 + € 2.000.000)	Gewestelijke gezamenlijke financiering in het kader van de " ACES " in 2005 (overschot t.o.v. de begroting 1999)	Gemeenschappelijke inbreng in het kader van de " ACES " in 2005 (federaal + gewestelijk)	Inbreng van middelen te rechtvaardigen door de gewesten in het kader van de " ACES " voor 2005 (begroting 1999 + gewestelijk overschot van de middelen in het kader van de gezamenlijke financiering)	Minimumtotaal van de inbreng van middelen voor de sociale economie (eigen middelen van 1999 + totale federale en gewestelijke middelen in het kader van de " ACES ")
Vlaams Gewest	€ 12.749.164,00	55,70 %	€ 8.420.169,00	€ 8.420.169,00	€ 16.840.338,00	€ 21.169.333,00	€ 29.589.502,00
Waals Gewest	€ 4.709.976,97	33,00 %	€ 4.988.610,00	€ 4.988.610,00	€ 9.977.220,00	€ 9.698.586,97	€ 14.687.196,97
Brussels Hoofdsteljk Gewest	€ 1.375.809,06	10,00 %	€ 1.511.700,00	€ 1.511.700,00	€ 3.023.400,00	€ 2.887.509,06	€ 4.399.209,06
Duitstalige Gemeenschap	€ 0,00	1,30 %	€ 196.521,00	€ 196.521,00	€ 393.042,00	€ 196.521,00	€ 393.042,00
Totaal	€ 18.834.950,03	100,00 %	€ 15.117.000,00	€ 15.117.000,00	€ 30.234.000,00	€ 33.951.950,03	€ 49.068.950,03

—————

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1271

[2006/201048]

9 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon rectifiant, par l'inscription d'une cinquième zone d'extraction à l'avant-projet de plan de secteur, l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 décidant la mise en révision du plan de secteur de Philippeville-Couvin (planches 58/1 et 58/2) et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription de quatre zones d'extraction à Philippeville (Merlemont)

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 19, 22, 23, 25, 32, 42 à 46;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 décidant la mise en révision du plan de secteur de Philippeville-Couvin (planches 58/1 et 58/2) et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue notamment de l'inscription de quatre zones d'extraction à Philippeville (Merlemont) et la carte signée figurant l'avant-projet de plan de secteur modificatif, partie intégrante de cet arrêté;

Vu l'arrêté royal du 24 avril 1980 établissant le plan de secteur de Philippeville-Couvin, modifié notamment par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 12 janvier 1989, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 octobre 1998 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 mars 2002;

Considérant que le texte de l'arrêté du 27 mai 2004 ne correspond pas à la carte qui lui est annexée; que le texte prévoit notamment l'inscription de quatre zones d'extraction et que la carte, tant par son titre que par la représentation des zones qu'elle figure, mentionne cinq zones d'extraction et une route de liaison régionale en projet et son périmètre de réservation entre le lieu dit "Hollande" et les dépendances de Merlemont;

Considérant que le Gouvernement confirme l'option retenue sur la carte, en raison de l'intérêt d'étudier dès à présent une solution qui permettrait la poursuite à une plus longue échéance de l'exploitation de dolomie de qualité par la société anonyme Dolomie de Villers-le-Gambon; que le projet permettrait ainsi le maintien de l'emploi sur le site tout en assurant l'approvisionnement du marché en dolomie jusqu'en 2035 selon les éléments présentés par la S.A. Dolomie de Villers-le-Gambon;

Considérant que le site concerné correspond au "Bois Saint-Lambert" à Moriachamps, d'une superficie d'environ 37 hectares;

Considérant que la liaison routière entre le lieu dit "Hollande" et les dépendances de Merlemont est indispensable au traitement des pierres extraites;

Considérant les projets de tracés proposés par l'exploitant pour la réalisation d'une piste permettant d'évacuer les produits du site du Bois Saint-Lambert;

Considérant que l'étude d'incidences de plan de secteur devra particulièrement porter sur la vérification de l'intérêt biologique des parcelles, tant au niveau des habitats que des espèces présentes, ainsi que sur l'évaluation d'une liaison routière à créer pour l'évacuation éventuelle des produits du site du "Bois Saint-Lambert";

Considérant, par ailleurs, que l'arrêté du 27 mai 2004 précité comporte des dispositions correspondant aux compensations planologiques introduites à l'article 46 du Code par le décret-programme du 3 février 2005 dit de relance économique et de simplification administrative;

Considérant dès lors qu'il convient de rectifier le texte de l'arrêté du 27 mai 2004 uniquement afin qu'il corresponde à la carte;

Considérant la situation existante de fait et de droit des terrains concernés et des alentours, ainsi que les informations produites par la S.A. Dolomie de Villers le Gambon;

Sur proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Il convient de remplacer le premier tiret de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 décidant la mise en révision du plan de secteur de Philippeville-Couvin (planches 58/1 et 58/2) et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription de quatre zones d'extraction à Philippeville (Merlemont) par :

« - l'inscription de cinq zones d'extraction d'une part en extension des zones d'extraction des carrières de Beumont, Trioux-Collet et Matissen, et d'autre part au lieu-dit "Bois Saint-Lambert". ».

Art. 2. En complément aux compensations planologiques reprises aux tirets 2, 3 et 4 de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 décidant la mise en révision du plan de secteur de Philippeville-Couvin (planches 58/1 et 58/2) et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription de quatre zones d'extraction à Philippeville (Merlemont), la disposition suivante est établie :

« Afin de garantir une gestion des sites Natura 2000 proposés au titre de la compensation visée à l'article 46, § 1^{er}, 3^o et qui soit conforme à l'esprit de la directive 92/43/CEE du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, la S.A. Dolomie de Villers-le-Gambon établira un partenariat sous forme de convention avec la Division Nature et Forêt du Ministère de la Région Wallonne, aux fins d'élaborer un plan de gestion garantissant le respect de ladite directive. La convention sera soumise à approbation du Gouvernement au plus tard à la date d'adoption définitive de la modification du plan de secteur Philippeville-Couvin. »

Art. 3. Le Ministre du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 mars 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 1271

[2006/201048]

9. MÄRZ 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Berichtigung, durch die Eintragung eines fünften Abbaugebiets in den Vorentwurf eines Sektorenplans, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Philippeville-Couvin (Karten 58/1 und 58/2) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von vier Abbaugebieten in Philippeville (Merlemont) angenommen wurde

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 19, 22, 23, 25, 32, 42 bis 46;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Philippeville-Couvin (Karten 58/1 und 58/2) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks u.a. der Eintragung von vier Abbaugebieten in Philippeville (Merlemont) angenommen wurde, und der unterzeichneten Karte zur Darstellung des Vorentwurfs des abgeänderten Sektorenplans, die ein fester Bestandteil dieses Erlasses ist;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. April 1980 zur Festlegung des Sektorenplans Philippeville-Couvin, in seiner insbesondere durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 12. Januar 1989, den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Oktober 1998 und den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. März 2002 abgeänderten Fassung;

In der Erwägung, dass der Wortlaut des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 mit der ihm beigefügten Karte nicht übereinstimmt; dass der Wortlaut insbesondere die Eintragung von vier Abbaugebieten vorsieht, und dass die Karte, sowohl durch ihren Titel als auch durch die Darstellung der abgebildeten Gebiete, fünf Abbaugebiete und eine im Entwurf befindliche regionale Verbindungsstraße und deren Reserveumkreis zwischen der Ortslage "Hollande" und den Nebenanlagen von Merlemont erwähnt;

In der Erwägung, dass die Regierung die auf der Karte gewählte Option bestätigt, und zwar wegen des Interesses, heute schon eine Lösung zu suchen, die eine weitere Bewirtschaftung von hochwertigem Dolomit durch die anonyme Gesellschaft "Dolomie de Villers-le-Gambon" langfristig ermöglichen würde; dass das Projekt also die Erhaltung von Arbeitsstellen auf dem Gelände erlauben würde, wobei laut der von der "S.A. Dolomie de Villers-le-Gambon" vorgestellten Informationen die Versorgung des Markts mit Dolomit bis 2035 gewährleistet werden kann;

In der Erwägung, dass das betroffene Gelände dem "Bois Saint-Lambert" in Moriachamps mit einer Fläche von ca. 37 ha entspricht;

In der Erwägung, dass die Straßenverbindung zwischen der Ortslage "Hollande" und den Nebenanlagen von Merlemont für die Behandlung der abgebauten Steine unerlässlich ist;

In Erwägung der vom Betreiber vorgeschlagenen Trassenprojekte für die Schaffung einer Bahn zum Wegbringen der Produkte aus dem Gelände des "Bois Saint-Lambert";

In der Erwägung, dass sich die Umweltverträglichkeitsprüfung des Sektorenplanes insbesondere auf die Überprüfung des biologischen Interesses der Parzellen, sowohl was die Lebensräume als auch die vorhandenen Arten betrifft, sowie auf die Bewertung einer Straßenverbindung beziehen muss, die für die eventuelle Entfernung der Produkte aus dem Gelände des "Bois Saint-Lambert" zu schaffen ist;

In der Erwägung außerdem, dass der vorerwähnte Erlass vom 27. Mai 2004 Bestimmungen enthält, die den durch das Programmdekret vom 3. Februar 2005 zur Ankurbelung der Wirtschaft und zur administrativen Vereinfachung in Artikel 46 des Gesetzbuches eingeführten planartigen Ausgleichungen entsprechen;

In der Erwägung, dass es folglich Anlass gibt, den Wortlaut des Erlasses vom 27. Mai 2004 ausschließlich zu berichtigen, damit er mit der Karte übereinstimmt;

In Erwägung der bestehenden Sach- und Rechtslage der betroffenen Gelände und der Umgebungen sowie der von der "S.A. Dolomie de Villers-le-Gambon" übermittelten Information;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

Artikel 1 - Es gibt Anlass, den ersten Strich von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Philippeville-Couvin (Karten 58/1 und 58/2) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von vier Abbaugebieten in Philippeville (Merlemont) angenommen wurde, durch den folgenden zu ersetzen:

«- die Eintragung von fünf Abbaugebieten einerseits als Erweiterung der Abbaugebiete der Steinbrüche Beumont, Trioux-Collet und Matissen und andererseits an der Ortslage "Bois Saint-Lambert".».

Art. 2 - Zusätzlich zu den planartigen Ausgleichungen, die unter den Gedankenstrichen 2, 3 und 4 von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Philippeville-Couvin (Karten 58/1 und 58/2) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von vier Abbaugebieten in Philippeville (Merlemont) angenommen wurde, aufgeführt sind, wird die folgende Bestimmung angenommen:

"Um zu garantieren, dass die als Ausgleichung im Sinne von Artikel 46, § 1, 3^o, vorgeschlagenen Natura 2000 Gebiete in Übereinstimmung mit dem Geist der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen verwaltet werden, wird die "S.A. Dolomie de Villers-le-Gambon" eine Partnerschaft in Form einer Vereinbarung mit der Abteilung Natur und Forstwesen des Ministeriums der Wallonischen Region bilden, um einen Verwaltungsplan zur Gewährleistung der Einhaltung der besagten Richtlinie zu erstellen. Die Vereinbarung wird spätestens am Tage der endgültigen Annahme der Abänderung des Sektorenplans Philippeville-Couvin der Regierung zur Genehmigung unterbreitet.

Art. 3 - Der Minister der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 9. März 2006

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 1271

[2006/201048]

9 MAART 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot verbetering, door de opneming van een vijfde ontginningsgebied in het voorontwerp van gewestplan, van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 tot beslissing over herziening van het gewestplan Philippeville-Couvin (bladen 58/1 en 58/2) en tot goedkeuring van het voorontwerp van planherziening met het oog op de opneming van vier ontginningsgebieden te Philippeville (Merlemont)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 19, 22, 23, 25, 32, 42 tot 46;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 tot beslissing over herziening van het gewestplan Philippeville-Couvin (bladen 58/1 en 58/2) en tot goedkeuring van het voorontwerp van planherziening met het oog op de opneming van vier ontginningsgebieden te Philippeville (Merlemont) en de getekende kaart gevoegd bij het wijzigingsvoorontwerp van het gewestplan, die noodzakelijk deel uitmaakt van dat besluit;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 april 1980 tot opstelling van het gewestplan Philippeville-Couvin, gewijzigd meer bepaald bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 12 januari 1989, bij het besluit van de Waalse Regering van 29 oktober 1998 en bij het besluit van de Waalse Regering van 14 maart 2002;

Overwegende dat de tekst van het besluit van 27 mei 2004 niet overeenstemt met de bij dat besluit gevoegde kaart; dat de tekst met name voorziet in de opneming van vier ontginningsgebieden en dat de kaart, zowel door haar titel als door haar afbeelding van de gebieden, vijf ontginningsgebieden en een gewestelijke verbindingsweg in voorbereiding en zijn oppervlakte voor reservatie tussen het gehucht "Hollande" genaamd en de bijbehorende werken van Merlemont vermeldt;

Overwegende dat de Regering de in de kaart gekozen optie bevestigt wegens het belang om vanaf heden een oplossing te onderzoeken die de voortzetting van de ontginning van kwaliteitsdolomiet op een langere termijn door naamloze vennootschap "Dolomie de Villers-le-Gambon" mogelijk zou maken; dat het project het behoud van de werkgelegenheid op de site alsmede de bevoorradings van de markt in dolomiet tot 2035 zou kunnen waarborgen, op grond van de door de N.V. "Dolomie de Villers-le-Gambon" voorgestelde gegevens;

Overwegende dat de betrokken site met het "Bois Saint-Lambert" te Moriachamps met een oppervlakte van ongeveer 37 ha overeenstemt;

Overwegende dat de wegverbinding tussen het gehucht "Hollande" genaamd en de bijbehorende werken van Merlemont onontbeerlijk is voor de behandeling van de gewonnen stenen;

Gelet op de door de exploitant voorgestelde projecten van tracés voor de aanleg van een weg om de producten van de site van het "Bois Saint-Lambert" weg te voeren;

Overwegende dat het effectonderzoek van het gewestplan in het bijzonder betrekking moet hebben op de verificatie van het biologische belang van de percelen zowel wat de habitats als de aanwezige soorten betreft, alsmede op de evaluatie van een op te richten wegverbinding voor de eventuele afvoer van de producten van de site van het "Bois Saint-Lambert";

Overwegende dat het bovenvermelde besluit van 27 mei 2004 overigens bepalingen bevat die overeenstemmen met de planologische compensaties ingevoegd in artikel 46 van het Wetboek bij het programmadecreet van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging;

Overwegende dat dan ook alleen de tekst van het besluit van 27 mei 2004 verbeterd moet worden, opdat hij met de kaart zou overeenstemmen;

Gelet op de bestaande feitelijke en rechtstoestand van de betrokken terreinen en omliggende grondstukken alsmede de door N.V. "Dolomie de Villers le Gambon" verstrekte informatie;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. Het eerste streepje van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 tot beslissing over herziening van het gewestplan Philippeville-Couvin (bladen 27 en 58/2) en tot goedkeuring van het voorontwerp van planherziening met het oog op de opnemings van vier ontginningsgebieden te Philippeville (Merlemont) moet vervangen worden als volgt :

« - de opnemings van vijf ontginningsgebieden enerzijds als uitbreiding van de ontginningsgebieden van de steengroeven van Beumont, Trieux-Collet en Matisse, en, anderzijds, in het gehucht "Bois Saint-Lambert". ».

Art. 2. Ter aanvulling van de planologische compensaties bedoeld in het tweede, het derde en het vierde streepje van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 tot beslissing over herziening van het gewestplan Philippeville-Couvin (bladen 4 en 2) en tot goedkeuring van het voorontwerp van planherziening met het oog op de opnemings van vier ontginningsgebieden te Philippeville (Merlemont) luidt de volgende bepaling als volgt :

"Om een beheer van de Natura 2000-gebieden voorgesteld uit hoofde van de compensatie bedoeld in artikel 46, § 1, 3°, te waarborgen, dat de geest van Richtlijn 92/43/EEG van 21 mei 1998 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna conform is, zal de N.V. "Dolomie de Villers-le-Gambon" een partnerschap in de vorm van een overeenkomst sluiten met de afdeling Natuur en Bossen van het Ministerie van het Waalse Gewest om een beheersplan dat de naleving van bovenvermelde richtlijn waarborgt, op te maken. De overeenkomst zal uiterlijk op de definitieve goedkeuring van de wijziging van het gewestplan Philippeville-Couvin ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Regering."

Art. 3. De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 maart 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1272

[2006/201047]

16 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'article 11 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qu'il habilite le Gouvernement à agréer les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qui peuvent être chargées de l'élaboration ou de la révision des plans de lotissement

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 11 et les articles 280 et suivants;

Vu l'avis de la Commission régionale de l'aménagement du territoire, donné le 3 mai 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2005;

Vu l'arrêt n° 154.060 du 24 janvier 2006 rendu par la section d'administration du Conseil d'Etat, XIII^e Chambre des référés, par lequel est suspendue l'exécution de l'arrêt du Gouvernement wallon du 12 mai 2005 portant exécution de l'article 11 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qu'il habilite le Gouvernement à agréer les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qui peuvent être chargées de l'élaboration ou de la révision des plans de lotissement;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement, territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêt du Gouvernement wallon du 12 mai 2005 portant exécution de l'article 11 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qu'il habilite le Gouvernement à agréer les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qui peuvent être chargées de l'élaboration ou de la révision des plans de lotissement est retiré.